



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

KAITALAHDEN ETELÄOSAN ASEMAKAAVAN MUUTOSEHDOTUKSEN NRO 12016 MUUTTAMINEN

Hankenro 1087_1

HEL 2011-001618 (Kslk dnro 2001–789, 2008–1972, 2008–1005)

SISÄLLYS

Osallistumis- ja arviointisuunnitelma nähtävillä 12.1.–2.2.2009

Viranomaisyhteistyö

Mielipidekirjeet

– Tiivistelmät mielipidekirjeistä ja vastineet

Yhteenveto yleisötilaisuudesta

Kaavaluonnos nähtävillä 20.9.–11.10.2010

Viranomaisyhteistyö

– Tiivistelmät viranomaisten kannanotoista ja vastineet

Mielipidekirjeet

– Tiivistelmät mielipidekirjeistä ja vastineet

Yhteenveto yleisötilaisuudesta

Kaavaehdotus nähtävillä (MRL 65 §) 14.1.–14.2.2011 ja uudestaan nähtävillä 4.11.–5.12.2011

Muistutukset

– Tiivistelmät muistutuksista ja vastineet

Kirje

– Tiivistelmä kirjeestä ja vastine

Lausunnot

– Tiivistelmät lausunnoista ja vastineet



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

Osallistumis- ja arviointisuunnitelma nähtävillä 12.1.–2.2.2009

Osallistumis- ja arviointisuunnitelma oli nähtävänä Laajasalon kirjastossa ja kaupunkisuunnitteluvirastossa 12.1.–2.2.2009 sekä viraston internetsivuilla. Suunnitelmaa koskeva yleisötilaisuus pidettiin 15.1.2009 Tahvonlahden koululla.

Viranomaisyhteistyö

Asemakaavan valmistelun kannalta keskeiseksi selvitystyöksi nousi yhdyskuntatekninen yleissuunnitelma. Kaitalahden eteläosan yhdyskuntateknisen yleissuunnitelman valmistelun yhteydessä on tehty yhteistyötä Helsingin Energian, HSY Veden, rakennusvalvontaviraston ja rakennusviraston kanssa. Yhdyskuntatekninen yleissuunnitelma laadittiin konsulttityönä ja se valmistui joulukuussa 2009.

Esitetyt mielipiteet ja vastineet

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan liittyen asemakaavaosastolle saapui kirjeitse 10 mielipidettä.

Mielipiteen esittäjällä on tontillaan hallintojakosopimus. Toiveena on, että kaava mahdollistaisi tontin jakamisen kahtia. (M1)

Vastine

Asemakaavan muutos mahdollistaa tontin jakamisen, mutta vain siten, että kummankin tontin rakennusoikeus määräytyy tehokkuusluvun mukaisesti. Hallintojakosopimus on yksityisoikeudellinen asiakirja, joka mahdollistaa sopimuskumppaneiden toivoman tontin käytön.

Oy Shell Ab toteaa, että yhtiö valmistelee toimintansa lopettamista kaupungilta vuokraamaltaan alueelta vuoden 2010 loppuun mennessä. Lisäksi on syytä huomioida, että lähialueiden ja infrastruktuurin rakentaminen eivät saa haitata yhtiön omalla alueella vuoden 2010 jälkeen jatkuvia toimintoja.

Vastine

Yhtiön kaupungilta vuokraama alue ei kuulu Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutosalueeseen. Alue sijaitsee asemakaavan muutosalueen eteläpuolella ja kuuluu viereiseen vireillä olevan asemakaavan alueeseen (Kruunuvuorenranta, Hopealaakso ja Kaitalahden laajennus, kaupunkisuunnittelulautakunta 17.12.2009). Kaitalahden eteläosan lisä-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

rakentamisella ja siihen liittyvällä infrastruktuurin rakentamisella ei ole vaikutuksia yhtiön toimintoihin Kruunuvuorenrannassa.

Mielipiteessä (30.1.2009) viitataan Helsingin hallinto-oikeudessa vireillä oleviin valituksiin, jotka koskevat Kruunuvuorenrannan osayleiskaavan valmistelua. Kirjeessä katsotaan, että vireillä olevat valitukset tulevat vaikuttamaan olennaisesti myös esillä olevaan asemakaavan muutosehdotukseen. Näin ollen Kruunuvuorenrannan alueen yksityiskohittaisen kaavoituksen valmistelua ei tule jatkaa ennen kuin osayleiskaavaehdotuksen käsittely korkeimmassa hallinto-oikeudessa on päättynyt. (M2)

Vastine

Osayleiskaavan hyväksymispäätöksestä on valitettu korkeimpaan hallinto-oikeuteen. Osayleiskaavasta tehdyt valitukset kohdistuvat pääasiassa Kruunuvuorenrannan uusiin asuinalueisiin ja liikennejärjestelyihin. Valitukset eivät estä asemakaavojen valmistelua.

Mielipide käsittelee Koirasaarentien linjausta ja Kruunuvuorenrannan rakentamista. Kirjeessä ehdotetaan, että suurin osa liikenteestä johdetaisiin Päätien kautta Kruunuvuoreen. Mielipiteen esittäjä pyytää saada tiedot kaikista Kruunuvuorenrannan suunnitteluun liittyvistä vaiheista kaavavalmistelussa. (M3)

Vastine

Kruunuvuorenrannan valmistuttua liikennemäärä Koirasaarentien itäpäässä on n. 15 000 ajoneuvoa/vrk. Päätiellä Hopeakaivoksenteen liittymän kohdalla liikennemäärä syksyllä 2009 oli 700 ajoneuvoa/vrk. Pääosa Kruunuvuorenrannan ajoneuvoliikenteestä tulee ohjata alueellisen kokoojakadun (Koirasaarentien) kautta, ei vähäliikenteisen Päätien kautta, joka on rauhallisen asuntoalueen sisäinen katu ja jolla on paljon tonttiliittymiä.

As Oy Helsingin Kaitalinna toteaa, että nykyinen viemäriverkko on puutteellinen. Pääpolulta puuttuvat sadevesiviemärit. Vedet valuvat tontille. Yhtiö toivoo saavansa sade- ja jätevesiviemäriensä kaupungin verkkoon.

Vastine

Asia ei liity asemakaavan muutokseen. Mielipiteestä on kuitenkin keskusteltu HSY Veden kanssa, joka on ilmoittanut HSY Veden toiminta-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

alueen ulottuvan Pääpolulle ja, että taloyhtiö voi keskustella mahdollisista toimenpiteistä suoraan HSY Veden kanssa.

Mielipiteen esittäjä haluaisi rakentaa tontillensa toisen asuinrakennuksen ja toivoo tehokkuusluvuksi 0,2–0,25. (M4)

Vastine

Tontin nykyinen rakennusoikeus on käytetty kokonaan. Asemakaavan muutoksen tavoitteena on kuitenkin nostaa tonttitehokkuutta $e = 0,25$:een, joka mahdollistaa toisen asuinrakennuksen rakentamisen tontille.

Laajasalon pienkiinteistöyhdistys ry toteaa, että vanhaa Kaitalahden pientaloaluetta kaavoitettaessa tulee tiiviin yhteistyön tontinomistajien ja heidän järjestöjensä kanssa olla lähtökohtana. Mielipiteessä viitataan yleiskaava 2002:een, jossa öljysataman alue on merkitty 50 % pientaloalueeksi ja vireillä olevaan Kruunuvuorenrannan osayleiskaavaan. Laajasalon pienkiinteistöyhdistys katsoo, että ko. määräyksen toteutuminen on jäänyt selvittämättä. Lisäksi mielipiteessä katsotaan, että kaavamääräyksissä ei saa olla tulkintamahdollisuuksia lisärakentamisen kerrosalojen osalta.

Vastine

Kaitalahden eteläosa on yleiskaava 2002:ssa pientalovaltaista asuntoaluetta. Asemakaavan muutosehdotus on yleiskaavan mukainen. Asemakaavamääräyksissä pyritään selkeyteen ja siihen, että kerrosaloja voidaan laskea mahdollisimman yhdenmukaisesti. Kaavan valmistelun yhteydessä on järjestetty kaksi asukastilaisuutta. Keskusteluissa ja mielipiteissä esitetyt näkökohdat on otettu kaavan valmistelussa huomioon.

Mielipiteessä viitataan Päätien vanhoihin rakennepiirroksiin ja todetaan, että jos Päätielle tuodaan kaukolämpöputket ja jos avo-oja putkitetaan, niin kaikki mahtuvat nykyiselle tialueelle mainiosti. Tontinrajoja ei tarvitse muuttaa. Jalkakäytävää ei tarvita. (M5)

Mielipiteessä todetaan, ettei Päätielle tarvita jalkakäytävää eikä sen tasausta saa nostaa kadun kunnostuksen yhteydessä. Patoallas tulisi kunnostaa ja maisemoida virkistyskäyttöön. Tontin rakennusoikeuden tulisi olla 0,25 ja kellari tulisi voida sijoittaa mihin tahansa kerrokseen tai tehokkuusluvuksi 0,3. Kirjeessä on myös muita kaavamääräyksiin liittyviä ehdotuksia. (M6)



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

As Oy Juurnotkon puolesta esitetyssä mielipiteessä todetaan, että yhtiön omistamalla tontilla on hallintajakosopimus. Tarkoituksena on rakentaa uusi asuinrakennus tontin itäpäähän uudella rakennusoikeudella sen jälkeen kun infrastruktuuri on rakennettu. (M7)

Vastine

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saadut mielipiteet on huomioitu mahdollisuuksien mukaan kaavoitusperiaatteita muovattaessa. Kaavaratkaisussa on pyritty maanomistajien välillä tasapuolisuuteen yksityisessä omistuksessa olevien alueiden käyttötarkoituksia ja rakennusoikeutta määriteltäessä. Lisärakentaminen alueella lisää liikennettä Päätiellä sen verran, että jalkakäytävän rakentaminen on tarpeellista. Jalkakäytävä parantaa liikenneturvallisuutta.

Yhteenveto yleisötilaisuudesta

Hopealaakson sekä Kaitalahden eteläosan kaavojen lähtökohtia ja tavoitteita esiteltiin yleisötilaisuudessa 15.1.2009 Tahvonlahden koululla.

Keskustelutilaisuudessa toivottiin Kaitalahden eteläosan tonteille yhteistä rakennusoikeutta. Kysymyksiä esitettiin alueen tulevan rakennusoikeuden määrästä, rakennustavasta sekä siitä määrätäänkö tarkat rakennuspaikat kaavassa. Keskustelua herättivät Päätien viereisen pataaltaan sekä nykyisen risukkoisen puiston kunnostaminen. Katujen ja tonttien viemärointiongelmien ratkaisussa toivottiin yhteistyötä.

Asemakaavan muutosluonnos nähtävillä 20.9.–11.10.2010

Asemakaavan muutosluonnos, havainnekuva sekä selostusluonnos olivat nähtävänä Laajasalon kirjastossa ja kaupunkisuunnitteluvirastossa 20.9.–11.10.2010 ja viraston internetsivuilla.

Luonnosta koskeva yleisötilaisuus pidettiin 27.9.2010.

Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä Helsingin Energian, HSY Veden, rakennusvalvontaviraston, rakennusviraston, kaupunginmuseon ja kiinteistöviraston tonttiosaston kanssa.

Sosiaalivirasto on 6.10.2010 ilmoittanut, ettei sillä ole huomautettavaa asemakaavaluonnoksesta.



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

Museovirasto ilmoittaa 29.9.2010, että kaava-asiassa on kuultava Helsingin kaupunginmuseota.

Helsingin kaupunginmuseo on 5.11.2010 ilmoittanut, että kaava-alueella sijaitsee vanha Hålvikin hopeakaivos, joka tulisi merkitä asemakaavaan sm-merkinnällä. Kuopasta 80–90 % sijaitsee Kaitalahden eteläosan kaava-alueella ja loput Hopealaakson ja Kaitalahden laajenuksen kaava-alueella.

Vastine

Helsingin kaupunginmuseolta saatujen tietojen pohjalta korttelin 49178 kaakkoisosassa sijaitseva pienehkö kaivoskuilu on merkitty asemakaavaan sm-merkinnällä, jonka mukaan alueella sijaitsee muinaismuistolain (295/63) mukaan muinaisjäännökseksi katsottava 1700-luvulta peräisin oleva kaivoskuilu.

HSL Helsingin seudun liikenne katsoo mielipiteessään 13.10.2010, että Kaitalahden eteläosan tiivistäminen on järkevää. Kaitalahden joukkoliikenneyhteydet on järjestetty bussilinjalla 88, joka tarjoaa yhteyden Laajasalon ja Herttoniemen palveluihin sekä metroon. Kaitalahden joukkoliikennepalvelut voidaan järjestää nykyisillä resursseilla alueen tiivistyessäkin.

Asemakaavaluonnoksessa linjan 88 nykyinen Kaitalahden kääntöpaikka on osoitettu muuhun käyttöön. Hopeakaivoksentien rakentaminen tulee etenemään vaiheittain, joten on tärkeää, että bussille varataan nykyisen päätepysäkin läheisyydestä väliaikainen kääntöpaikka siihen asti kunnes reittiä on tarkoituksenmukaista jatkaa Kruunuvuorenrantaan.

Vastine

Päätien ja Hopeakaivoksentien risteyksessä oleva nykyinen bussin kääntöpaikka on asemakaavan muutoksessa merkitty omakotitontiksi. Alue on Helsingin kaupungin omistuksessa ja kaavassa määrätään, ettei ko. tonttia saa rakentaa ennen kuin julkisen liikenteen kääntöpaikka on korvattu muilla järjestelyillä. Kääntöpaikalla on nykyisin muuntaamo, joka tulee siirtää Kaitalahdenpuistoon ennen tontin luovutusta.

Esitetyt mielipiteet ja vastineet

Asemakaavan muutosluonnoksesta on asemakaavaosastolle saapunut kirjeitse yhteensä 6 mielipidettä. Lisäksi suullisia mielipiteitä on esitetty keskustelutilaisuudessa, neuvotteluissa ja puhelimitse.



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

Mielipiteessä viitataan (7.10.2010) korkeimmassa hallinto-oikeudessa vireillä oleviin valituksiin, jotka koskevat Kruunuvuorenrannan osayleiskaavan valmistelua. Mielipiteessä katsotaan, että vireillä olevat valitukset tulevat vaikuttamaan olennaisesti myös esillä olevaan asemakaavan muutosehdotukseen. Näin ollen Kruunuvuorenrannan alueen yksityiskohtaisen kaavoituksen valmistelua ei tule jatkaa ennen kuin osayleiskaavaehdotuksen käsittely korkeimmassa hallinto-oikeudessa on päättynyt. (M2)

Vastine

Sama taho on jo aiemmin lähettänyt yllä olevan kirjeen kanssa lähes samansisältöisen kirjeen, johon on annettu vastine edellä.

Mielipiteessä (29.9.2010) esitetään omakotialueen eteläpäähän sijoitettun kevyenliikenteen raitin siirtämistä kulkemaan viereisen kallion eteläpuolitse. Mikäli siirto ei ole mahdollinen, polun linjausta maastossa tulee madaltaa, koska polulta on suora näköyhteys talon sisätiloihin. (M8)

Vastine

Kyseinen virkistysalue ja raitti kuuluvat vireillä olevaan Hopealaakson asemakaavaan nro 11950, jonka kaupunkisuunnittelulautakunta 17.12.2009 lähetti kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi Kaavassa nykyinen raitti, joka kulkee tonttien vieressä, on poistettu. Ohjeellinen raitin paikka on siirretty kauemmaksi tonteista. Raitin tarkempi suunnittelu tehdään kaavan tultua voimaan.

Mielipiteessä (6.10.2010) todetaan, että Päätie 28 kohdalla tontin korkeusasema on tällä hetkellä +(0,4–0,6) metriä. Näin alhaalla oleville tonteille ei voi rakentaa kellareita. Mielipiteessä ehdotetaan, että taloustiloja saisi rakentaa 50 % sallitusta asuntorakennusalueesta tonteilla, jotka sijaitsevat Päätien varrella alavalla alueella. Lisäksi kaavassa pitäisi sallia taloustilojen sijoittelu eri kerroksiin, jolloin vanhat rakennukset voisivat hyödyntää ullakkotilansa säilytystiloiksi. (M9)

Vastine

Asemakaavan muutoksessa kaikkien tonttien tehokkuusluku on $e = 0,25$. Rakennusoikeuden lisäksi tonteille saa rakentaa autotalleja, -katoksia ja varastotiloja 20 % sallitusta asuntokerrosalasta. Tehokkuusluku $e = 0,25$ on sopiva omakotimaiseen rakentamiseen. Nykyisissä asemakaavoissa sallitaan lisärakennusoikeutta autosuoja- ja varas-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

totiloja varten, jotta tarpeelliset varasto- ym. tilat eivät jäisi rakennusoi-
keuden puutteen vuoksi rakentamatta.

Nykyisissä kaavamääräyksissä pyritään yksiselitteisiin määräyksiin,
jotka soveltuvat erilaisiin rakennustyyppeihin. Lähes kaikilla omakoti-
alueilla on tontteja, joihin on vaikeaa tai erittäin kallista rakentaa kellari-
tiloja. Ehdotettu taloustilojen sijoittamismahdollisuus eri kerroksiin aihe-
uttaisi tulkintavaikeuksia rakennuslupien yhteydessä. Tilojen käyttöä
sallittuun tarkoitukseen olisi mahdotonta valvoa.

Mielipiteessä (11.10.2010) esitetään, että kaavamuutoksessa merkin-
tä AO (erillispientalojen korttelialue) muutettaisiin merkinnäksi AP
(asuinpientalojen korttelialue). Tämä mahdollistaisi esim. paritalon laa-
jentamisen lisäasunnolla. (M10)

Asuinkerroksen lattian korkeusaseman tulee olla vähintään +2.00.
Määräys on hyvä, sillä rakentamista tulva-alueella +2.00 korkeusase-
man alle tulisi välttää. Tontteja, joilla kellarirakentaminen ei ole mahdol-
lista voitaisiin hyvittää joko ullakkorakentamisella tai antamalla 20
m²/asunto lisärakennusoikeutta kosteita tiloja varten, kuten tähänkin
asti.

Tulee selvittää, miten liikennöintiä korttelin 49178 tontille 10 voidaan
parantaa. Sisääntuloaukko tontille on kapea ja kääntyminen Hakkuku-
jalle isoilla autoilla on mahdotonta. Tulisi selvittää, voidaanko liiken-
nöintiä parantaa kulkuoikeusrasitteella tai lunastamalla maata Haku-
kujan jatkeeksi.

Vastine

Kaitalahden eteläosan rakennukset ovat nykyisin joko omakoti- tai pari-
taloja. Rivitalojen rakentaminen lisäisi autopaikkojen tarvetta tonteilla.
Koska tontit ovat usein erittäin kapeita, ei ole toivottavaa, että alueelle
rakennettaisiin pieniä asuntoja. Kaavamääräyksellä yksi asunto tontin
täyttä 400 m² kohti pyritään siihen, että alueelle rakennettaisiin pääasi-
assa perheasuntoja.

Edellä olevassa vastineessa perustellaan miksi ei ole tarkoituksen mu-
kaista sallia yleisistä määräyksistä poikkeavia "hyvityksiä" niille tonteil-
le, joille ei ole mahdollista rakentaa kellaria. Rakennuslupan yhteydes-
sä on joissakin tapauksissa aiemmin poikettu kaavamääräyksistä salli-
malla aputiloja rakennusoikeuden lisäksi. Kyseisillä tonteilla on kuiten-
kin rakennusoikeus aina alittanut tehokkuuslupan $e = 0,25$. Kaavalla ei
haluta kieltää kellareiden rakentamista tonteille, joille se on maanpin-
nan korkeusaseman puolesta mahdollista.



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

Hakkukujan ohella myös Päätien varren monille tonteille kulku tapahtuu erittäin kapeita "kirveenvarsia" tai rasiiteita pitkin. Tämä on erittäin suuri ongelma hälytysajoneuvoille. Asemakaavan muutoksen valmistelussa ei ole muutettu Hakkukujan varren tonttien rajoja. Kulkuteiden väljentämiseksi paras ratkaisu kussakin erityistapauksessa syntyy maanomistajien keskinäisin sopimuksin, rasiitein ja maanvaihdoin.

Mielipiteessä (11.10.2010) kannatetaan asemakaavan muuttamista esitetyllä tavalla ja toteavat, että heidän omistamansa tontti on jaettu hallintojakosopimuksella. Mielipiteen esittäjät toivovat, että asemakaavan muutoksessa voitaisiin jakaa kiinteistö kahteen tonttiin hallinnanjakosopimuksessa sovitun mukaisesti. (M11)

Vastine

Toinen mielipiteen esittäjistä on aiemmin lähettänyt edellä olevan kirjeen kanssa samansisältöisen kirjeen, johon on annettu vastine.

Mielipiteessä (7.10.2010) kysytään voisiko sen esittäjän tontille saada toisen rakennuspaikan vanhan mökin paikalle rinteeseen sekä tehokkuusluvaksi $e = 0,3$. (M12)

Vastine

Kyseisen tontin pinta-ala on $1\,327\text{ m}^2$ ja voimassa olevan kaavan mukainen rakennusoikeus on 90 kerrosalaneliömetriä. Asemakaavan muutoksessa alueen tonttitehokkuus on nostettu $e = 0,25$:een, minkä mukaan uusi rakennusoikeus on yhteensä 332 kerrosalaneliömetriä. Asuntojen lukumäärä määräytyy siten, että tontille saa rakentaa enintään kolme asuntoa. Tontilla olevaa asuinrakennusta ei ole suojeltu, joten rakennuksen saa purkaa.

Yhteenveto yleisötilaisuudesta

Asemakaavan muutosluonnosta koskeva keskustelutilaisuus pidettiin 27.9.2010 kaupunkisuunnitteluviraston auditoriossa. Tilaisuuteen osallistui 7 henkilöä.

Keskustelutilaisuudessa kysymyksiä herätti mm.

Päätien leventämisen vaikutus tonttien kokoon ja rakennusoikeuteen ja liikenteen lisääntyminen alueella. Keskusteltiin aputilojen määrästä niillä tonteilla, joille ei voi rakentaa kellaria. Keskusteltiin myös venepaik-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

kojen riittävyydestä ja todettiin, että Osuuskuntaa ja Kaitalahden vene-kerhoa tulee kuulla mahdollisissa vesialueita koskevissa muutoksissa.

Päätien katualueen leventäminen kaventaa Päätien varren tontteja kortteleissa 49178 ja 49179, lukuun ottamatta tontteja 9 ja 35, noin 1,25 metriä. Asemakaavan muutos nostaa Päätien varren tonttien rakennusoikeutta. Ilman Päätien katualueen leventämistä rakennusoikeus nousisi kuitenkin asemakaavan muutoksessa esitettyä suuremmaksi. Kysymys on yhteensä noin 100 k-m², joka jakautuisi 21 tontille. Kaavan toteutuminen tarkoittaa, että liikennemäärä Päätiellä Kaitalahdentiestä etelään kasvaa noin kaksinkertaiseksi. Liikennemäärän kasvu johtuu lisärakentamisesta, ei Päätien leventämisestä. Kaikkia erillispientalokortteleiden tontteja (AO) koskee määräys, jonka mukaan tontille saa asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetun rakennusoikeuden lisäksi rakentaa autotalleja ja -katoksia, varastotiloja, lasikuisteja ja kasvihuonetilaa yhteensä enintään 20 % sallitusta asuntokerrosalasta kuitenkin siten, että lasikuistien ja kasvihuoneiden kerrosala ei ylitä 5 % sallitusta asuntokerrosalasta. Suunnittelualueeseen ei sisälly vesialueita.

Julkisen nähtävilläolon jälkeinen vuorovaikutus (MRL 65 §)

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 14.1.–14.2.2011, ja osallisten luonnosvaiheen kuulemismenettelyssä ilmenneiden puutteellisuuksien vuoksi toisen kerran julkisesti nähtävillä 4.11.–5.12.2011.

14.1.–14.2.2011 nähtävilläolon jälkeen asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin Helsingin Energia -liikelaitoksen ja Helen Sähköverkko Oy:n, pelastuslaitoksen, ympäristökeskuksen, kiinteistölautakunnan, Helsingin kaupunginmuseo/Keski-Uudenmaan maakuntamuseon, HSY:n vesihuollon ja yleisten töiden lautakunnan lausunnot. Ehdotuksesta tehtiin kolme muistutusta ja nähtävilläolon jälkeen saatiin yksi kirje.

4.11.–5.12.2011 uudelleen nähtävillä olleesta asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin Turvallisuus- ja kemikaaliviraston (TUKES), Helsingin kaupunginmuseo/Keski-Uudenmaan maakuntamuseon lausunnot. Ehdotuksesta saatiin myös neljä muistutusta.

Muistutusten tiivistelmät ja vastineet

As. Oy Poukama esittää (28.1.2011) muistutuksessaan, että Kaitalahden pohjukasta poistetaan kaavaehdotukseen merkitty kävelyreitti tarpeettomana ja se aiheuttaa merkittävää haittaa ja rasisusta taloyhtiölle ja rantamaisemalle, tuhoten arvokkaan kasvillisuusalueen sekä lisäten



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

kulkua ja rauhattomuutta alueella. Tontti jossa As. Oy Poukama sijaitsee, on suunnittelualueen välittömänä naapurina kyseisen rantareitin tuntumassa. Lisäksi he muistuttavat, että on menetelty virheellisesti, koska eivät ole saaneet kaupungilta kirjallista ilmoitusta muutosluonnoksen valmistumisesta ja esilläolosta syksyllä 2011, eivätkä siten ole voineet ilmaista kantaansa. Muistutuksessa todetaan myös 2009–2010 toteutetun padon rakennelmien jo aiheuttaneen taloyhtiön asukkaille maisema- ja viihtyvyyshaittoja, joita suunniteltu rannan suuntainen kävelyreitti mahdollisine louhintoineen ja pengerryksineen lisäisi. Lisäksi todetaan että Kaitalahden pohjukan maasto on osin liian jyrkkää ollakseen liikkujille esteetön ja pyöräilijöille sopiva. Muistutuksessa todetaan myös liikenteen ohjautuvan suunnitelman rantareitiltä Kaitalahdentielle, jossa risteyskohdassa arvioidaan aiheutuvan liikenteellisiä näkymä- ja väistämisongelmia. Muistutuksessa kysytään myös ovatko yksityisen venekerhon ja kaupungin intressit sekoittuneet toisiinsa sekä kyseenalaistetaan rantareitin toteuttamisesta aiheutuvien kustannusten suhdetta siitä saatavaan hyötyyn. (M13)

Vastine

Asemakaavan muutosehdotusta on tarkistettu niin, että sen rajauksesta on poistettu Kaitalahden rannan suuntainen puistoalue (VL) yleisine jalkakäytävillä varattuine alueen osineen.

Koska osallisille tiedottamisessa luonnosvaiheessa oli puutteita, ehdotus asetettiin uudelleen nähtäville ja osallisille lähetettiin 20.10.2011 kirjeitse tiedote, jossa ilmoitettiin mahdollisuudesta esittää muistutuksia kaavaehdotuksesta. Kaavatyössä otetaan huomioon kaikkien osallisten mielipiteet tasapuolisesti.

As. Oy Poukaman kaksi muistuttajaa toteavat (10.2.2011), että suunniteltu Kaitalahden rantaviivan suuntainen kevyen liikenteen reitti vähentää luonnon kauneutta alueella, pilaten maisemaa meren suunnasta katsottaessa. Samalla viitataan olevan venesataman laitureiden ja jo tehtyjen louhintatöiden aiheuttamiin näkymähaittoihin. Lisäksi arvioidaan tien rakenteiden valuvan mereen, aiheuttaen haittaa käyttöturvallisuudelle. Muistutuksessa todetaan myös, että kaikkia osallisia ei kuultu luonnosvaiheessa, mikä haittaa yleistä luottamusta julkiseen hallintoon. Rantareitin kustannusarviota ei ole muistutuksen mukaan eritelty. Muistutuksessa arvioidaan reitin lisäävän säilytettäviin veneisiin kohdistuvaa rikollisuutta ja aiheuttavan liikenneturvallisuuden vaarantumista Kaitalahdentien kohdalla. (M14)



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

Vastine

Asemakaavan muutosehdotusta on tarkistettu niin, että sen rajauksesta on poistettu Kaitalahden rannan suuntainen puistoalue (VL) yleisine ja-lankululle varattuine alueen osineen.

Koska osallisille tiedottamisessa luonnosvaiheessa oli puutteita, ehdotus asetettiin uudelleen nähtäville ja osallisille lähetettiin 20.10.2011 kirjeitse tiedote, jossa ilmoitettiin mahdollisuudesta esittää muistutuksia kaavaehdotuksesta.

Muistutuksessa todetaan (11.2.2011), että muistuttajat eivät sinänsä vastusta esillä olevan asemakaavaehdotuksen tavoitteita ja maankäytön tehostamista Kaitalahden eteläosan pientaloalueella, mutta kuitenkin kaavan valmistelussa on sivuutettu vireillä olevat valitukset sekä Helsingin hallinto-oikeuden 12.3.2010 antama päätös, jonka perusteella Kruunuvuorenrannan osayleiskaava ei saanut lainvoimaa. Lisäksi todetaan Kruunuvuorenrannan osayleiskaavan ohjaavan alueen asemakaavatöitä. Siksi muistutuksessa vaaditaan keskeyttämään asemakaavatyön valmistelu, kunnes Kruunuvuorenrannan osayleiskaavaehdotuksen käsittely korkeimmassa hallinto-oikeudessa on päättynyt. (M2)

Vastine

Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutosalue sisältyy Kruunuvuorenrannan osayleiskaavaan. Osayleiskaavan hyväksymispäätöksestä valitettiin korkeimpaan hallinto-oikeuteen, joka antoi päätöksensä asiasta 7.6.2011. Osayleiskaava on tullut voimaan 23.6.2011 lukuun ottamatta Stansvikin nummen aluetta.

As. Oy Poukama uudistaa (24.11.2011) muistutuksensa (28.1.2011) ehdottaen Kaitalahden pohjukasta poistettavaksi kaavaehdotukseen merkityn kävelyreitit tarpeettomana. Reitti aiheuttaa muistutuksen mukaan merkittävää haittaa ja rasisusta taloyhtiölle ja rantamaisemalle, tuhoten arvokkaan kasvillisuusalueen sekä lisäten kulkua ja rauhatto- muutta alueella. Tontti, jossa As. Oy Poukama sijaitsee, on suunnittelualueen välittömänä naapurina kyseisen rantareitin tuntumassa. Lisäksi on menetelty virheellisesti, koska yhtiö ei ole saanut kaupungilta kirjallista ilmoitusta muutosluonnoksen valmistumisesta ja esilläolosta syksyllä 2011, eikä siten ole voinut ilmaista kantaansa. Muistutuksessa todetaan myös 2009–2010 toteutetun padon rakennelmien jo aiheuttaneen taloyhtiön asukkaille maisema- ja viihtyvyyshaittoja, joita suunniteltu rannan suuntainen kävelyreitti mahdollisine louhintoineen ja pengerryksineen lisääisi. Lisäksi todetaan että Kaitalahden pohjukan maasto



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

on osin liian jyrkkää ollakseen liikkujille esteetön ja pyöräilijöille sopiva. Muistutuksessa todetaan myös liikenteen ohjautuvan suunnitelman rantareitiltä Kaitalahdentielle, jossa risteyskohdassa arvioidaan aiheutuvan liikenteellisiä näkymä- ja väistämisongelmia. Kysytään myös ovatko yksityisen venekerhon ja kaupungin intressit sekoittuneet toisiinsa sekä kyseenalaistetaan rantareitin toteuttamisesta aiheutuvien kustannusten suhdetta siitä saatavaan hyötyyn. (M16)

Vastine

Asemakaavaehdotusta on tarkistettu niin, että sen rajauksesta on poistettu Kaitalahden rannan suuntainen puistoalue (VL) yleisine jalankululle varattuine alueen osineen.

Koska osallisille tiedottamisessa oli luonnosvaiheessa puutteita, ehdotus asetettiin uudelleen nähtäville ja osallisille lähetettiin 20.10.2011 kirjeitse tiedote, jossa ilmoitettiin mahdollisuudesta esittää muistutuksia kaavaehdotuksesta. Kaavatyössä otetaan huomioon kaikkien osallisten mielipiteet tasapuolisesti.

Muistutuksessa uudistetaan (2.12.2011) aiempi muistutus (11.2.2011), sitä täydentäen. Muistutuksen esittäjät eivät sinänsä vastusta esillä olevan asemakaavaehdotuksen tavoitteita ja maankäytön tehostamista Kaitalahden eteläosan pientaloalueella. Kuitenkin vaatimuksena on, että tämänkään muutosehdotuksen valmistelussa ei tule edetä ennen kuin maapoliittinen ratkaisu on valmistunut. (M2)

Vastine

Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutos on osa Kruunuvuorenrannan osayleiskaavaa. Osayleiskaavan hyväksymispäätöksestä valittiin korkeimpaan hallinto-oikeuteen, joka antoi päätöksensä asiasta 7.6.2011. Kruunuvuorenrannan osayleiskaava on tullut voimaan 23.6.2011 lukuun ottamatta Stansvikin nummen aluetta.

Maapoliittiset kysymykset kuuluvat kiinteistötoimen toimialaan. Muistuttajalla ei ole maanomistusta Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutoksen alueella.

Kaitalahden yhteisalueiden asiamies toteaa (14.11.2011) aikaisemman kirjeensä (10.4.2011) mukaisesti, että suunniteltu jalankulku- ja polkupyöräyhteys uhkaa paikallista toimintaa ja ympäristöä, joka on Kaitalahden yhteisalueiden omistamalla ranta-alueella. Lisäksi muistutuksessa todetaan, että yhteisalueiden hoitokuntaan ei oltu yhteydessä kaavamuutosta tehdessä, eikä siten oltu huomioitu yhteisalueiden



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

osakkaiden mielipiteitä. Muistutuksessa todetaan ranta-alueen olevan nykymuodossaan osa paikallista historiaa ja liian kapea sekä kulkureitille että nuorisotoiminnalle. (M17)

Vastine

Koska osallisille tiedottamisessa oli luonnosvaiheessa puutteita, ehdotus asetettiin uudelleen nähtäville ja osallisille lähetettiin 20.10.2011 kirjeitse tiedote, jossa ilmoitettiin mahdollisuudesta esittää muistutuksia kaavaehdotuksesta. Kaavatyössä otetaan huomioon kaikkien osallisten mielipiteet tasapuolisesti. Näin on menetelty myös Kaitalahden yhteisalueiden osalta.

Asemakaavaehdotusta on tarkistettu niin, että sen rajauksesta on poistettu Kaitalahden rannan suuntainen puistoalue (VL) yleisine jalankululle varattuine alueen osineen.

Muistuttaja haluaa varmistaa, että Hopealaakson ja Kaitalahden laajennuksen asemakaavan muutosehdotuksessa esitetyltä Kuilukujalta olisi kulkuyhteys tontilleen Hakkukuja 4 (49178/27). Lisäksi hän esittää Kuilukujan päähän paikoitusaluetta, koska siitä suunnasta tontillaan ei ole mahdollisuutta järjestää paikoitusta. Muistuttaja myös epäilee tontille 49178/53 havainnekuvassa esitettyjen rakennusten varjostavan taloan. (M18)

Vastine

Suunnitellun Kuilukujan liikennejärjestelyt ovat osa Hopealaakson ja Kaitalahden laajennuksen asemakaavan muutosehdotusta, eivätkä siinä esitetyt ratkaisut kuulu Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutoksen suunnittelualueeseen. Muistuttajaa kehoitettiin puhelinkeskustelussa ottamaan yhteyttä Kruunuvuorenrannan projektialueen suunnittelijoihin.

Kaavan havainnekuvassa esitetyt rakennusten sijainnit ja massoittelut ovat viitteellisiä, eikä asemakaavaehdotuksessa ole annettu rakennuskohtaisia rakennusaloja. Rakennusten vähimmäisetäisyydestä tontin rajasta on määrätty tonttien 49178/27 ja 49178/53 välisellä rajalla tontin rajoista 4 metriä. Korttelissa 49178 suurin sallittu kerrosten lukumäärä on kaksi ja muistuttajan omistaman asuinrakennuksen sijaitessa yli 4 metrin päässä tonttinsa rajasta, sovellettaessa 45 asteen valokulmaa, syntyy edellytyksiä uudisrakennusten korkeutta suuremmalle etäisyydelle muistuttajan rakennukseen. Tosin on huomattava, että autotallien ja -katosten sekä talousrakennusten vähimmäisetäisyys on 2 metriä, ja ne saadaan myös rakentaa naapurin suostumuksella tontin rajaan kiin-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

ni. Siten naapuritonttien rakennuspaikkojen keskinäiset etäisyydet ovat yleisesti käytössä olevien periaatteiden mukaisia.

Osoitteessa Hakkukuja 4 on ajoneuvoliittymä tontille ollut rasitesopimuksella naapuritontin 49178/26 läpi. Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutoksessa liittymäratkaisu säilyy, koska on ilmeisen sovelias. Siten muistutuksen ei voi katsoa aiheuttavan toimenpiteitä kaavamutokseen.

Saapunut kirje ja vastine

Kaitalahden yhteisalueiden I ja II asiamies sekä Kaitalahden veneilijät Ry toteavat (10.4.2011), että suunniteltu jalankulku- ja polkupyöräyhteys uhkaa paikallista toimintaa ja ympäristöä, joka on Kaitalahden yhteisalueiden omistamaa ranta-aluetta. Yhteisalueiden hoitokuntaan ei oltu yhteydessä kaavamuutosta tehdessä, eikä siten oltu huomioitu yhteisalueiden osakkaiden mielipiteitä. Kirjeessä todetaan ranta-alueen olevan nykymuodossaan osa paikallista historiaa vanhoine kivilaiturin jäänteineen ja sen todetaan olevan liian pieni sekä kulkureitille että yhteisalueen nuorisotoiminnalle. (M15)

Vastine

Asemakaavan muutosehdotusta on tarkistettu niin, että sen rajauksesta on poistettu Kaitalahden rannan suuntainen puistoalue (VL) yleisine jalankululle varattuine alueen osineen.

Koska osallisille tiedottamisessa luonnosvaiheessa oli puutteita, ehdotus asetettiin uudelleen nähtäville ja osallisille lähetettiin 20.10.2011 kirjeitse tiedote, jossa ilmoitettiin mahdollisuudesta esittää muistutuksia kaavaehdotuksesta.

Lausuntojen tiivistelmät ja vastineet

Helsingin Energia -liikelaitoksella ja **Helen Sähköverkko Oy:**llä ei ole (28.1.2011) muutosehdotukseen huomautettavaa.

Pelastuslaitoksella ei ole (1.3.2011) muutosehdotukseen huomautettavaa.

Helsingin kaupungin ympäristökeskuksella (11.1.2011) ei ole huomautettavaa.

Kiinteistölautakunnalla ei ole (22.2.2011) muutosehdotukseen huomautettavaa. Maapoliittisia neuvotteluja ei ole tarpeen käydä. Kaupun-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

gin omistama tontti tullaan varaamaan kaavan lainvoimaiseksi tulon jälkeen. Tontin toteuttaminen on mahdollinen vasta kun Päätien julkisen liikenteen kääntöpaikka on korvattu muilla järjestelyillä. Päätien katualueen leventäminen nykyisestä edellyttää aluejärjestelyjä yksityisten maanomistajien ja kaupungin välillä. Aluejärjestelyt tullaan valmistelemaan kaavan saatua lainvoiman.

Helsingin kaupunginmuseo/Keski-Uudenmaan maakuntamuseolla ei ole (3.3.2011) muutosehdotukseen huomautettavaa.

HSY:n vesihuolto toteaa (1.2.2011), että avo-ojaa varten tulee kaavaan merkitä johtokuja Päätien varteen korttelin 49179 kohdalla, koska katualuetta levennetään ja kyseinen oja siirtyy katualueen reunaan, korttelin 49179 tonttien alueelle, vesilaitostoiminnan ulkopuolisella rahoituksella toteutettavaksi.

Vastine

Asemakaavaehdotuksessa on kaavamerkintä avo-ojasta määräykseen, jonka perusteella katualueen poikkileikkaus on mitoitettu. Kaitalahden tulvantorjunnan rakentamiskustannusten jako ratkaistaan toteutamissuunnittelun yhteydessä.

Yleisten töiden lautakunnan lausunnossa (1.3.2011) puolletaan muutosehdotusta, mutta huomautetaan, että ei tulisi sallia suunniteltuja uudisrakennusten alimpien kerrosten lattioita korkeuteen +2.00, koska rakennusvirasto ei voi taata, että tulvapato suojelee uudisrakennuksia tulvasuojeluohjeistuksen +3.00 alapuolisissa korkeuksissa. Lisäksi huomautetaan, että ennen asemakaavan hyväksymistä tulee hankkeen vaikutus selvittää Kaitalahden tulvapadon osalta patoturvallisuusviranomaisena toimivan Hämeen ELY-keskuksen kanssa.

Vastine

Helsingin uusien merenranta-alueiden kaavoituksessa varaudutaan merivesitulviin ja tulevaisuuden merenpinnan kohoamiseen Helsingin tulvastrategian ja Ympäristöoppaan 52 suunnitteluohjeiden mukaisesti. Alueellisen korkotason minimi muodostuu kerran kahdessa sadassa vuodessa esiintyvistä merenpinnan korkeustasosta lisättynä aluekohtaisella aaltoiluvarella. Alueiden korkotason minimi vaihtelevat tällöin tyypillisesti välillä +2.7–3 m. Lukemassa on varaus merenpinnan kohoamiselle nykyisestä noin metrillä ilmastomuutoksen seurauksena. Muista kuin tulvantorjuntasyistä johtuen, esim. aluekuivatus, pohjarakentamisolot ja sovittamistarve olemassa olevan kaupunkirakenteen



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

korkotasoihin, uusien merenrannan asuinalueiden aluekoroksi muodostuu kuitenkin yleensä vähintään +3 m.

Kaitalahti on ns. vanha alue, jonka asuintonttien maanpinnan korkeustaso on tyypillisesti alimmillaan välillä 0,5–0,8 m. Merivesitulvien torjumiseksi on rakennettu tulvapato, jonka harjan korkeustaso on 2,3–2,7 m. Merivesitulvat eivät ole aluetta haitanneet, sillä korkein Helsingin edustalla mitattu meriveden korkeus on toistaiseksi ollut 1,4 m. Alueen topografiasta johtuen alueella on kuitenkin ajoittain esiintynyt runsaiden sateiden jälkeisistä hulevesistä johtuvia haittoja. Niiden hoitamista varten tulvapadon viereen on rakennettu tulva-allas ja -pumppaamo. Ole-massa olevan rakennuskannan ja tonttien korkeusasemasta johtuen uusien talojen rakentaminen alueen keskellä ja alimmilla osilla sijaitseville vielä vapaina oleville mahdollisille rakennuspaikoille ei voi perustua uusien merenranta-alueiden korkeustason suunnitteluohjeeseen.

Valtakunnallisten alueidenkäyttötavoitteiden mukaan uuden kerrosalan kaavoittaminen tulvavaara-alueelle voi perustua ainoastaan tulvariskitarkasteluun. Kaitalahden asemakaavamuutosta nro 12016 varten laaditun tulvariskitarkastelun mukaan tulvasuojelua on tehostettava. Viimeistään pidemmällä tähtäimellä tulvapadon korkeutta on lisättävä. Jo lyhyellä tähtäimellä hulevesitulvien todennäköisyyttä on pienennettävä tulvapumppaamon toimintavarmuutta kasvattamalla sekä valuma-alueen hulevesien varastoituvuutta lisäämällä ja hulevesimääriä pienentämällä. Tarvittavat toimet on esitetty asemakaavan liitekartalla. Asemakaavan laadinnassa katsottiin, että toimet toteuttamalla merivesi- ja hulevesitulvien riski saadaan pudotetuksi uuden asuinrakentamisen edellyttämälle riittävän alhaiselle tasolle.

Asemakaavassa on tulvantorjuntaan liittyviä, kaupungin toteutettavaksi kuuluvia määräyksiä mm. tulvapadon ja -pumppaamon ja siihen etelästä laskevan ojan likimääräisestä sijainnista. Näillä yleispiirteisillä kaavamääräyksillä on haluttu säilyttää riittävä väljyys vasta toteutussuunnitteluvaiheessa ilmenevien paikallisten yksityiskohtien huomioon ottamiselle. Kaitalahdenkurun avo-ojan virtaussuunnan kääntämisestä on kaavamääräys Kruunuvuorenrannan Borgströminmäen asemakaavassa.

Kaitalahden asemakaavassa ei ole määräystä uusien rakennusten rakennusluvan myöntämisen aikataulun sitomisesta kaavan liitekartalla esitettyjen kaupungin toimien toteuttamisen aikatauluun, sillä kaavotuksessa on luotettu kaupungin kykyyn toteuttaa tarvittavat toimenpiteet. Tonteilla asemakaava määrää uusien talojen alimman asuinkerroksen korkeustasoksi vähintään 2 m. Kaava määrää suosimaan hule-



25.11.2010, täydennetty 31.1.2012

vesien määrän vähentämistä ja virtauksen hidastamista edistäviä rakentamistapoja tonteilla.

Rakennusviraston lausunnossa esittämä lausunnon pyytäminen patoturvallisuusviranomaiselta on tarpeen vasta sitten, kun tulvapadon korottaminen tulee ajankohtaiseksi. Patoturvallisuuslain 3 § ja 9 § eivät koske kaavoitusta, vaan rakentamisen suunnittelua ja toteuttamista koskevia viranomaispäätöksiä ja lausuntomenettelyä. Asemakaava osoittaa tulvapadolle likimääräisen sijaintipaikan ja padon harjan koko pituudelle tarvittavan vähimmäiskorkeustason, joka on 2,7 m nykyisten suunnitteluohjeiden mukaan määritettynä. Vasta kaavoituksen jälkeen laadittavan yksityiskohtaisen patosuunnitelman perusteella patoturvallisuusviranomaisen on mahdollista ottaa kantaa patoturvallisuuslaissa kerrottuihin seikkoihin.

Kaitalahden tulvantorjunnan rakentamiskustannukset voidaan haluttaessa käsittää Kaitalahden alueen asemakaavan toteuttamiseksi tarvittavaksi rakentamiskelpoiseksi saattamiseksi.

Museovirasto toteaa kirjeessään (24.11.2011), että Museoviraston ja maakuntamuseon välisen yhteistyösopimuksen perusteella lausunnon asiasta antaa Keski-Uudenmaan maakuntamuseo/Helsingin kaupunginmuseo.

Helsingin kaupunginmuseo/Keski-Uudenmaan maakuntamuseolla ei (16.12.2011) ole asemakaavan muutosehdotuksesta huomautettavaa.

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto TUKES toteaa lausunnossa (7.11.2011), että kaavamutokselle ei ole estettä edellyttäen, että aiemmin antamassaan lausunnossa Laajasalon öljyhuoltoalueen turvallisuudesta (4582/36/2005), esitettyä 300 metrin suojavyöhykettä uudisrakennusten ja käytössä olevien öljysäiliöiden välillä noudatetaan.

Vastine

Polttonesteiden laajamittainen varastointi on päättymässä Laajasalon öljyhuoltoalueella. Alue tulee kokonaisuudessaan rakentumaan asuin- ja toimitilakäyttöön. Kaitalahtea lähimpänä sijainneilta öljyhuoltoalueilla on toiminta jo päättynyt. Lähin edelleen käytössä oleva polttoainevarasto sijaitsee Koirasaareissa noin yhden kilometrin etäisyydellä Kaitalahden asuinalueesta. Koirasaaren varastoalueen toiminnan on suunniteltu päättyvän vuoden 2012 lopussa. Etäisyys Kaitalahden asuinalueen ja käytössä olevien öljysäiliöiden välillä täyttää TUKESin vähimmäisetäisyydelle asettaman vaatimuksen.